

CHANT KANIMAMBO

Kanimambo signifie «merci» en tsonga, langue parlée au sud du Mozambique. Lors du voyage des instances de DM-échange et mission au Mozambique en avril 2018, le groupe a très souvent chanté ce cantique, simple et beau. Il est extensible à souhait puisqu'il est possible de rajouter des «mercis» dans toutes les langues du monde.

En portugais, les hommes disent «obrigado» et les femmes «obrigada».

Un extrait audio est disponible sur www.dmr.ch/campagne.

The musical score is written for four voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). It is in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. The melody is simple and repetitive, with a first ending (1.) and a second ending (2.). The lyrics are provided below the score.

Tsonga	Ka - ni-mam-bo	Ka - ni-mam-bo	Ka - ni	mam-bo	Ka - ni-mam-bo	Ka - ni-mam-bo
Portugais	O - bri-ga-do/a	O - bri-ga-do/a	O - bri	ga do/a	O - bri-ga-do/a	O - bri-ga-do/a
Français	Mer-ci beau-coup	Mer-ci beau-coup	Mer- ci	beau-coup	Mer-ci beau-coup	Mer-ci beau-coup